Do anh Võ Đức Hùng (Cựu HS Petrus Ký (62-65)) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

HÌNH ẢNH CUỐI CÙNG CỦA LÁNH-CHÚA NGÔ-ĐÌNH-CẨN

NĂM THỨ TƯ ★ SỐ 535 ★ GIÁ 2 $ ★ THỨ BA 19-5-1964

THỜI LUẬN

THÔNG TIN BÌNH LUẬN và KIẾN THỨC

Chủ-nhiệm kiêm Chủ bút: NGHIÊM-XUÂN-THIỆN | TOÀ-SOẠN VÀ TRỊ-SỰ: 224, Gia-Long — Saigon Giây nói: 21.998 | Tổng thư-ký toà-soạn: VIỆT-NHÂN

...ĐÂY LÀ PHAN-Q-ĐÔNG TRƯỚC GIỜ ĐỀN TỘI

của đ.p.v. HOÀNG-ANH

40.000 ngàn dân chúng biểu tình

HUẾ — Hơn 40.000 ngàn dân chúng cố đô Huế đã tự động biểu tình tại sân vận động tự do giữa

(Xem tiếp trang 4)

— Thiếu phụ (có dấu mũi tên) là vợ Phan-quang-Đông.

— Dân chúng Huế biểu tình đòi xử tử Cẩn tại Huế.

— Phan-quang-Đông bị bịt mắt dẫn ra nơi thọ hình.

(... thích Vũ)

TRƯỚC GIỜ THỌ TỘI NGÔ-Đ-CẨN

TÂM TÌNH VỚI L.S. QUAN

● « NGHĨA NHÂN CŨNG LẮM THÙ OÁN CÀNG NHIỀU »

của đ.p.v. THANH-NHÃ

Để tìm biết ngày sau cùng của Ngô-đình-Cẩn trong khám tử tội như thế nào? Chúng tôi theo sát cuộc tập xếp hành hình tử tội và đã gặp luật sư Vũ-văn-Quan, người gần gũi Cẩn nhiều nhất trong giờ phút chót nên được biết như sau.

Một người bàn bà mang kiến đen vào thăm N. Đ. Cẩn

Sáng ngày 9.5-64, giờ phút sau cùng của Ngô Đình Cẩn, luật sư

(Xem tiếp trang 4)

Quang cảnh các xa thủ đang nè đạn vào tử tội.

— Sau khi lãnh đủ 10 viên đạn Cẩn gục chết, nhân viên trông nom cuộc hành quyết đến mở trói cho Cẩn. Chiếc xe tang lạnh lẽo chở thi hài lãnh chúa vang bóng một thời, ra khỏi khám Chí Hòa, đưa về lòng đất hồi 12 giờ 50 khuya đêm 9.5-64.

(S.A.X.)

CHUYỆN GÌ ĐÃ XẢY RA Ở BẮC-VIỆT?

HỒ-CHÍ-MINH KHÔNG CÓ THỰC QUYỀN

● *Lê-Duẩn, Trường-Chinh còn kiêng nể ai...?*

● VÕ-NGUYÊN-GIÁP.

Đã từ lâu, Bắc Việt đã trở thành một căn cứ để tiếp viện chiến tranh và quấy rối Đông Nam-Á.

Dưới sự chỉ huy của Hà-nội, Việt cộng đương gây chiến tranh du kích ở miền Nam. Người ta vẫn biết được mang vào Nam theo con đường gọi là « đường Hồ-Chí-Minh » đã tăng cấp chiến, đặc trưng cũng bị nhiều vụ Bắc Việt ném lựu đạn nổ bớt. Tuần lễ trước, giữa những giây chằng xanh đỏ, những đèn lồng màu sắc, Chủ-tịch Hồ-chí-Minh đã đảo bước tới trạm bỏ phiếu số 24 ở thành phố Hà-nội xơ xác.

Mặc dầu năm nay đã 74 tuổi, các báo của Chánh quyền Cộng sản vẫn cho rằng ông Hồ, còn trang kiện và nhanh nhẹn. Ông đã đưa mặt diện vẫn khơn ngoan chế đó của ông là vì lý do và đem chứ. Sau đó ông đã bỏ phiếu.

Cuộc bỏ phiếu có mục đích bầu lại một quốc hội bù nhìn mà thôi lời tuyên bố của Hanoi cũng đại diện cho cả miền Nam nữa. Cũ nhiên là cuộc bầu cử chẳng tự do và dân chủ chút nào. Danh sách các ứng cử viên đã được lựa chọn kỹ càng tư mấu chốt được biết rất ít ít tin tức về Bắc Việt, cũng đã quan sát tư bầu cử này một cách rất kỹ càng. Cả lẽ phải đợi vài tháng nữa mới có kết quả của cuộc bầu phiếu, chưng danh sách ứng cử viên, danh sách người thăng phiếu có thể cho chúng ta biết sự tranh chấp quyền hành ở Bắc việt.

Bất buộc phải lựa chọn

Một mặt cần phải có viện trợ của Nga-sô, một mặt khác phải ngăn ngừa bên cạnh Trung cộng, ông Hồ, từ lâu sau đã phải theo một đường lối lên xuống lung cả Mác tư khoa và Bắc kinh. Nhưng trong năm ngoái, một sản đề rất quan trọng đã được đặt

xem tiếp 7 trang 4

Gia nhập Hòng-Thập-Tự là phụng sự lý-tưởng Nhân đạo, Bác ái

« Người đau kẻ ốm mang chở, Máu tươi nguồn sống nơi người hy-sinh »

MÂU THUẪN VẪN BAO TRÙM LÀO QUỐC

MỸ VÀ HỮU PHÁI BỊ TỐ CÁO?

★ HOÀNG THÂN SOUPHANOUVONG KHÔNG ĐI NAM VANG

★ CAMBỐT « TRIỂN LÃM » CHI ÉC THIẾT VẬN XA VÀ TỬ THI 2 BINH SĨ V.N.!

HƯƠNG CẢNG (AFP). — Theo đài tiếng nói Ai Lao* nghe được ở Hương Cảng, các xì quan và quân binh đặt dưới thời phụt thuộc sự

Hoàn 8 của phe trung lập của tướng Phoumi, đường phe tuyên bố chống cộng đảo chánh ở Vientiane, do Mỹ và nhóm hữu phái Ai Lao phát động.

Họ cho tuyên bố vào sáng 1 tháng 5 tại Nam Lao (Hakset) và đã có lực lượng trung lập thật sự để bảo vệ chánh phủ gồm ba phe Ai Lao.

Tuyên ngôn này cho cho biết thêm rằng đã nghe của tướng Phoumi Nosavan đặt quân đội của nhóm Savannakhet dưới quyền chỉ huy của tướng Phoumi và thị là một kế hoạch bất lương để cho nhóm Savannakhet "nuốt" quân đội trung lập và lợi dụng gây lại chiến tranh ở Ai Lao.

xem tiếp 5 trang 4

Hội Nạn Nhân Cộng sản Đại Hội bất thường

BẦU BAN CHẤP HÀNH MỚI

★ *Ông Đinh-Xuân-Câu đắc cử chủ tịch*

● ĐẠI HỘI ĐÃ KÍCH ÔNG QUÁT

● ÔNG QUÁT RẢI TRUYỀN ĐƠN... TỐ LẠI

Tường thuật của đ.p. v. THỜI-LUẬN

SAIGON. — Chiều ngày 8-5-64 Ban chấp hành trung ương của Hội N.N.C.S. đã triệu tập một Đại hội Toàn quốc để chính lý nội bộ, và sự đề nghị của Tổng Thư ký Đinh-Xuân-Câu.

Trong lời ông Tổng Thư ký đã lên tiếng tại hội trường yêu cầu Ban chấp hành trung ương và toàn thể đại biểu các liên chi khai trừ ông Nguyễn đình Quát nguyên chủ tịch H.N.N.C.S.VN ra khỏi hội và chấm dứt nhiệm vụ vì các lý do sau đây:

— 1. Ông Quát đã dùng danh nghĩa Hội để mưu cầu lợi ích riêng.

— 2. Ông Quát đã theo Công sản và có khi phản hưởng trung lập trong việc ông bị mật liên lạc với Ngô quang Vinh Chủ nhiệm Nhật báo Hoa Bình (ở Pnom Penh) đặt hành lập «Đoàn đi hành tranh đấu Hòa Bình Á Châu» (vấn đề này ông Câu có trung bày cả).

Chủ trương của ông Nguyễn đình Quát đã bị ông Đinh xuân Câu tố cáo tại Hội trường và lên án gắt gao vì đã đi ngược lại tôn chỉ và đường lối của Hội.

Theo lời yêu cầu của ông Tổng thư ký toàn thể hội nghị đã đồng thanh quyết định khai trừ ông

xem tiếp 8 trang 4

— Thiếu phụ (có dấu mũi tên) là vợ Phan-quang-Đông.

— Dân chúng Huế biểu tình đòi xử tử Cẩn tại Huế.

— Phan-quang-Đông bị bịt mắt dẫn ra nơi thọ hình.

(... thích Vũ)

KHRUSCHEV sang Ai-Cập KHÁNH THÀNH ĐẬP NƯỚC ASSOUAN

LE CAIRE (AFP). — Sáng nay, Ô. Khrouchev đã đến Alexandrie

xem tiếp 4 trang 4

RƯỢT BẮT SÔI NỔI 2 TÊN VIỆT-CỘNG

TOÀN LÀM NỔ CÂU CÔNG-LÝ

● 3 NGƯỜI KHÁC BỊ BẮT VÌ TÌNH NGHI.

SAIGON. — Đêm 9-5 vào khoảng 10 giờ hàng 100 đồng bào ở dọc theo mé sông của Công Lý thuộc xóm Lách đường Hồng Vương đã hiệp sức và chung kiến 1 cuộc rượt bắt sôi nổi 2 tên không bị đặt chất nổ toan phá hoại của Công Lý (Mạc mà Hằng cũ).

Nguyên nhân phát giác được là nhờ đồng bào trong xóm đã trông thấy 2 tên lội dưới sông có vẻ khả nghi, liền tri hô lên. Có người can đảm phóng mình xuống sông rượt bắt, 1 mặt báo tin cho nhà chức trách đến nơi. 1 cuộc rượt bắt sôi nổi dưới sông. Kết quả 2 tên đã bị tóm cổ, mình mẩy ướt lơi ngụi.

Mở cuộc điều tra 2 tên này đã thú nhận ở trong tổ chức phá hoại trong Đô thành, chúng chỉ đến cho nhân viên đến mé sông của Công lý nhơn viên tịch thâu được 300thước giây đốn.

Hai tên nầy cho biết chúng của giây từ Sông Lách đường Hồng Vương chạy qua mé cầu Công lý khi cầu giây xong sẽ đem chất nổ đến nơi đặt rồi ở bên xóm Lách cầu giây điện cho nổ. Khi chúng bị bắt là mới rưa cầu giây, nên chưa đem chất nổ đến.

Tiếp tục cuộc điều tra sáng 10-5 nhà chức trách có bắt thêm 3 người tình nghi trong tổ chức phá hoại tên H.V.N phụ kích lại nhà ở đường Trương Minh Giảng V.N Đ 22 tuổi thợ may ở Trương Minh Giảng và NVH 16 tuổi Học sinh ở Phú Nhuận. Hiện nhà chức trách đang mở cuộc điều tra.

xem tiếp 4 trang 4

PHẢN ỨNG CỦA MỘT SINH-VIÊN LUẬT

VỀ BÀI CỦA BẠN T. V.

● Một người muốn cho luật pháp được đải ngộ công bình cho tất cả công dân, còn một người khác thì muốn cho giới nghèo khó được ưu đãi hơn...

(Tiếp theo)

Ông bạn sinh viên luật khoa lại cản đe rằng: « lúc ấy, có thể, vì quá tức giận bọn chủ đất bất lương sẽ mướn người đốt nhà mà sự tai hại sẽ vô cùng to lớn. Việc nầy đã thường xảy ra ở những chế độ cũ ».

Đúng, dưới những chế độ cũ có những vụ đốt nhà như vậy, là vì thế đã có mục đích được chánh quyền, cố người cho chôn chúng mới dám thi hành những thủ đoạn đã nao ấy. Nhưng với luồng gió cách mạng hiện tại, liệu chúng còn dám đốt trở ky lại không mà ông bạn cố ý đem ra dọa thiên hạ.

Đọc câu trên tôi có cảm tưởng

xem tiếp 12 trang 4

XÃ-LUẬN

Nhân vụ xử bắn Ngô-đình-Cẩn

của NGHIÊM-XUÂN-THIỆN

Chiều thế bây mới rõ, Ngô-đình-Cẩn đã bị xử bắn ở trong sân khám Chí Hòa.

Thế là đã kết liễu đời một kẻ đã, suốt trong gần 10 năm trời, ý quyền cậy thế, uy hiếp dân lành, vơ vét tiền bạc, làm lũng đoạn kinh-tế, để đời sống của 19 triệu dân Việt-Nam, mặc dầu có viện trợ Mỹ rất dồi dào, đã trở nên rất chật vật.

Nhưng thực ra Cẩn chỉ là một tòng phạm. Chánh phạm là Nhu và Diệm-cùng Trần Lệ Xuân.

Nhu, Diệm và Cẩn đã đền tội rồi. Ngày nay chỉ còn Lệ Xuân được sống yên ổn ở Paris để hưởng những gì mà tiền bạc, vơ vét trong gần 10 năm, có thể cung cấp được. Nhiều người lấy làm lạ rằng nước Pháp đã cho Lệ-Xuân cư trú.

Nhưng ít người biết rằng Lệ-Xuân đã có quốc tịch Pháp, và khi xuất-ngoại thường có hai giấy thông hành: một giấy của Chánh-Phủ Việt-Nam Cộng Hòa, một giấy của Chánh Phủ Pháp.

Như vậy Lệ-Xuân có thể khai mình là người Pháp, và có thể trở ngay trên đất Pháp.

Một lẽ thứ hai tại sao Lệ-Xuân lại được ngang nhiên ở Paris, là ở Pháp luật lệ rất dễ dài với những người ngoại quốc muốn đến trú ngụ, khi người ngoại quốc ấy có đủ phương tiện để sinh sống một cách lương thiện.

Vậy đã Lệ-Xuân không có quốc tịch Pháp đi nữa, Lệ-Xuân không có sự khó khăn gì khi muốn ở Pháp.

Chánh-Phủ Việt-Nam có thể đòi Chánh phủ Pháp dẫn độ Lệ Xuân, nếu cần.

Nhưng cho đến ngày nay, vẫn đã dẫn độ vẫn chưa được nêu lên.

Dân chúng ở Huế cảm ghét oán hờn Ngô đình Cẩn bao nhiêu, thì dân chúng ở Saigon cảm ghét oán hờn Lệ Xuân bấy nhiêu.

Cũng là Lệ Xuân còn có phước mà không có một trang nước khi cuộc Cách mạng ngày 1-11-63 bùng nổ. Vì nếu lúc đó Lệ-Xuân ở trong nước, chắc không được an toàn, và chắc phải có một số phận thảm thương hơn cả chồng và anh em chăng.

Ngày nay những kẻ chánh phạm trong vụ ý quyền cậy thế, uy hiếp và bóc lột dân đen đã đền tội rồi, lòng người cũng không nên để cho sự căm hờn thì ghét làm nặng chịu nữa, mà nên nghĩ đến những vấn đề khẩn cấp trong hiện tại và trong tương lai.

Cái gương tay liệp của anh em hộ Ngô đầu sao cũng đã thể đông để cảnh cáo những người có quyền sau nầy.

Anh em hộ Ngô lúc lên thì lên cao quá, cao đến nỗi họ đã chóng mặt, đã mất trí khôn, nên đã coi thường dân chúng và dư luận.

Cũng bởi thế mà khi xuống lại xuống quá, xuống tận đất đen, mà lòng người vẫn còn căm giận.

Giá thử anh em hộ Ngô đã có chút tình thần yêu nước thương dân thì trong gần 10 năm có toàn quyền, có phương-tiện, những phương tiện mà từ trước đến giờ chưa ai từng có, thì họ đã làm được biết bao nhiêu việc cho dân chúng, cho quốc gia.

Họ đã quá tin vào sức mạnh của tiền bạc, của súng đạn.

Họ đã tôi mắt mà không nhận định, rằng sức mạnh thực sự là được lòng dân.

Điều nầy các nhà lãnh đạo cần phải suy ngẫm, và nhớ đến luôn luôn.

SAIGÒN LỤC TỈNH

Ông Đạo Dừa cầu nguyện tại vườn Tao Đàn 7 ngày đêm để Quốc-thái Dân-an

SAIGON. — (RBC) Từ 6 giờ (10-5-64), hàng trăm đồng bào mộ đạo đã lần lượt kéo đến vườn Tao Đàn, để được nghe ông Đạo Dừa cầu nguyện.

Theo các đồ đệ của ông Đạo cho biết, ông sẽ ngồi tại vườn Tao Đàn trên suốt xe đò Lộc Thành số EB-3055 suốt 7 ngày và đêm để cầu nguyện cho Quốc thái Dân an sớm được phép của nhà cầm quyền Đô thành. Sau đó ông Đạo sẽ đi vòng quanh các tỉnh để cầu nguyện.

(RBC).

AN XUYÊN. — Bà Hồ thị H. 39 tuổi, có 2 người chồng là Nguyễn văn Quang (lớn) và Lê văn Hậu (nhỏ) nhưng cả ba không có con, mới một tiệm tạp hóa «Tam hợp» cuộc sống tử trước tới nay vẫn tạm gọi điều hòa — Nhưng tối 21 giờ đêm 5-5 không biểu vì sao ông Quang đã giết chết vợ và người chồng nhỏ của chị rồi mổ bụng tự sát. Đồng bào hay tin kéo tới, nhưng vài phút sau ông Quang tắt thở trên đường đi Bệnh viện. Nhà chức trách đang mở cuộc điều tra.

(T. G)

Thông Cáo

Các bạn Sinh viên muốn nhận tại nhà mỗi tuần một bản tin của Hội Đồng Sinh Viên, xin vui lòng gởi địa chỉ đính kèm 2 đồng tem cho 4 số (loại 5 cắc) đến Hội Đồng Sinh Viên hộp thư 931.

Các bạn có thể trực tiếp ghi tên tại Văn phòng Hội Đồng Sinh Viên Tổng Hội Sinh Viên, 4, Duy Tân Saigon.

Yêu vợ người bị đánh vỡ sọ chết

ĐÔ THÀNH. — Khoảng 1 giờ sáng 10-5, anh Phan văn Huê 23 tuổi ngụ tại đường Lê Đại Hành số 25/10 Phú thọ, bị anh Nguyễn văn T. đánh bằng bửa vỡ sọ, và đã tắt thở sau đó vài giờ tại bệnh viện. Anh T đã bị bắt.

Theo dư luận, anh T. có vợ là Lê thị Hạnh 21 tuổi đã có 1 mặt con. Bận việc thường đi làm vắng nhà, Huê cùng làm chung đồng lối đường mặt đã đã vợ bạn. Sau nhiều lần theo dõi, hôm nay anh T bắt gặp mới thanh toán. Hiện anh T. đã bị bắt để điều tra.

Tổ chức trộm xe gắn máy và cả xe hơi

ĐÔ THÀNH. — Đêm 9-5, ông Nguyễn văn Tin nhà ở đường Trương minh Giảng đưng chiếc xe gắn máy lchia trước bar Mỹ Phụng ở Bến Bạch Đằng bị bọn trộm đòng kem cắt khóa lấp trộm. Ông Tin trong thấy trì hồ lên nhơn viên An Ninh rượt bắt được 1 tên Nguyễn văn Xuyên 25 tuổi ở Đa Lợi.

Mở cuộc điều tra tên này khai bắt thêm tên Nguyễn văn Hiền 30 tuổi ở Biên Hòa. Chúng thú nhận chuyên lái xe du thuê để tổ chức xe gắn máy. Nhà chức trách đã tịch thâu chiếc xe đò lịch mầu xanh số NBP 99 và kềm cắt khóa xe vài nhiều đụng cụ.

Làm người có vợ cô thợ may tự tử

CHỢ LỚN. — Cô Đoàn thị B. 24 tuổi quê ở Hóc môn, nhờ cô chết nhảy xác nếu gần đây nhiều nơi mai mối xin cưới. Nhưng đều thất vọng.

Đêm không về viện qua cô B. được mẹ cha xuống Sàigòn học may tươi ngày ở Bến cỏ kể đến bắt bỗ với ông sau. Sáng ngày 9-5-64 đói tình nhân đang đứng nói chuyện ở góc đường Phan đình Phùng bỗng bà lớn tuổi hiệu chiều nắng ấu đã.

Biết mình lầm lỗi, bỗi bậm, tối lại cô B. đung thuốc rệp tự tử. Nạn nhân được đưa vào Bịnh viện cứu cấp.

(T.T.)

NGHIỆP ĐOÀN C.N. XÍCH LÔ MÁY LÀM LỄ

CẤP PHÁT 75 XE LAMBRETTA 3 BÁNH

★ MỞ ĐẦU MỘT BƯỚC TIẾN CHO CÔNG NHÂN

SAIGON. — Hồi 9 giờ sáng ngày 10-5-64 tại trụ sở TLBLC nghiệp đoàn công nhân Xích lô máy đã tổ chức một buổi lễ long trọng để phân phát 75 chiếc xe lambretta 3bánh cho các đoàn viên trong kế hoạch hiệu sản bà Công nhân xích lô máy hiện chính phủ. Trong buổi lễ nói xy hiện điện của ông Tổng Thanh tra Lao động Nguyễn lê Giang và hai

xem tiếp 4 trang 4

44 người chết trong 1 ngàn phi-cơ

Sở điều tra Liên Bang (F.B.I.) ở Hoa-kỳ, đã tới một kết luận rằng 1 hành khách trên chuyến máy bay của Hãng Thái bình Dương Hàng không đã bị nạn hôm thứ năm mới rồi vì làm cho 44 người chết.

Sở điều tra Liên Bang đã tìm thấy một khẩu súng lục ở trong xác tàu bay. Súng này có 6 viên đạn mới được bắn hết cả.

Người ta một tiếm bằng ghi tiếng đòng tìm thấy trong tàu bay ghi được tiếng của phi công kêu lên rằng: « Trời ơi, tôi bị đạn rồi! »

Sở điều tra Liên Bang đương tra xét các khế ước bảo hiểm của hành khách đã lấy trước khi lên máy bay. Khế ước của chủ nhân chiếc súng ký là khế ước có giá tiền bảo hiểm cao nhất.

Theo báo « New York Herald Tribune », thì khẩu súng lục là của ông Frank Gonzales một nhân viên trong đoàn thủy thủ của chiếc du thuyền đã dự cuộc Điện kinh năm 1960. Gonzales đã bảo hiểm 50.000 Mỹ kim trước khi lên tàu bay.

GIÓ THỔI NGƯỢC

VỊNH BIỆT CÔ TRÂU

Đâu không phải Cần Iao, Phong trào hay Liên đài, cũng chẳng phải mặt vợ hay... mặt gầu. K.N tới cùng cần có vài câu vĩnh biệt Cô trâu, để cho « nhơn thanh có đôi đôi dưới (vì « Cô » được cha tôi chém đầu mà chết vậy... bắn vào phát thứ 1)

Hơn nữa cô người... ngoại cuộc hay thọ ân... khi nghe "Cô" sắp mất mạng, cần cố can giản xin thay, làm nhơn can thương cha không bằng!

Vậy thì, để khỏi mang tiếng là người đã vàng mầu đổi mới nhau, mà chẳng thương nhau, đâu K.N đăng như... Kỷ niệm, cũng xin khóc "Cô" một « lỗ » nước mắt... cả ấy!

Khóc ào ào, khóc cùng khác chỗ không phải khóc thảm. Khóc nức nở, đứt ruột đứt gan của đàn em ở tay sát của «Cô» và của cả triều đình nhà Ngô đang cần trên «bè» hay đã chi bậy... gây vì một « rủi » quá sức biết phải giả bộ cố cùng cô chôi «Cô» đã... hoan hô Cách mạng cho cái mạng mình không bị cách ra như ba anh em "Cô vậy.

Nếu nghe «tụi nó" cười «Cô chết"Cô» mà đã tức thì xin «Cô» sống... nay thác thêng, bất hết " tụi nó" xuống ăm phủ mà khiến trách. Chớ ở đương trần nầy, vì thói tục giữ tỏ quý chân lực và cố ng tạ tiếc điều trả tội ác khác với ăm ỉ-lô, cố bơi lâu lắc, chẳng "tụi nó" còn chửi «Cô» bớ lắm!

Thôi, giờ... cách mạng (chớ không cách... đâu) đã đến nói K.N. tới xin cầu nguyện cho «Cô» được chết êm đềm... vài phút sống, chớ không phải «chết êm» theo cái kiểu của hai thằng Khai, Tích (đã đi bằng ngàn nhà đến Vinh Hội, Khánh Hội) khi xưa.

KỲ NINH

KÝ-GIẢ HỒ-VĂN-BÔNG

PHÓ CHỦ TỊCH LIÊN ĐOÀN KÝ GIẢ QUỐC TẾ

VICHY. — Sau khi nghiệp đoàn Ký giả V.N chính thức ra nhập L.Đ Ký giả Quốc tế, thì trong một phiên họp đặt dưới sự chủ tọa của ông Max Nep (Thụy Sĩ) để bế mạc đại hội lần thứ bảy, Liên đoàn Ký giả Quốc tế đã giành riêng để nghiên cứu việc áp dụng các quy chế nhằm phát triển liên đoàn thế giới.

Văn phòng của liên đoàn để được bầu với thành phần như sau:

xem tiếp 3 trang 4

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quản Huỳnh Chiếu Đẳng)

Nhựt ký ANNE FRANK

Cửu cô THANH-HÙNG dịch

(Tiếp theo)

Thứ Sáu, 2 tháng Tư năm 1963.

Kitty thân mến,

Thay đổi! Đêm một tới lối mới ghi thêm vào cuốn sổ đã quá dài.

Chiều qua, khi mình đi năm rồi chỉ cho Ba đọc kinh và chúc mình ngủ yên thì Mẹ đến ngồi bên giường bảo khẽ, Anne, nhân lúc vắng Ba, Mẹ con mình câu ngoyền chuyện nhé? Đây là nhân dịp! Mình ngồi thẳng dậy nhìn Mẹ. Mẹ con mình câu ngoyền chuyện nhé. Chỉ nghe thôi giờ báo cho ông Kraler, người phụ trách cuốn cùng các chuyện tiết diệt đã một dung.

Cuộc họp bàn của các tay đoàn nghiệp ở phòng riêng làm cho Ba hết sức lo ngại không biết họ làm những gì. Ba thấy lên xuống gì tới được vào đó. Vào đó thì khác phải nữa. Có người bảo Bà ngồi bàn cho xem vào là có thể nghe được cuộc? Mặt Ba sáng lên tên!

Sáng qua 11 giờ rưỡi Margot và Pim (đầu xoa hai tóc vẫn hơn một năm đây mình ấy tai vào sau gáy để lắng nghe. Cuộc họp thì không thể dứt trong buổi sáng được. Đi lại bữa chiều vào 13 giờ rưỡi. Ba không thể nào đến nghe lắm vào giờ ấy nhưng thế nên bắt mình thay nhau để Margot. Những cuộc thảo luận trăng gióng buồn tẻ lắm mình ngồi tuốt trên cao vào vực cùng với Pim, Margot không đến khu và lý mình đây sự bớt 10 tông tích.

Đợi một tiếng rưỡi đồng hồ mình thức dậy và quên tuốt cuộc thảo luận quan trọng. Như thế, Margot chắm chú bao và không đến đó sớt.

Bạn của Kitty

ANNE

(Xem tiếp trang 3)

PHIẾU TỰ - VI

Bạn cần đủ 20 phiếu này gửi về tòa soạn Thời Luận số 224 Đường Gia Long — Saigon. Sẽ tặng cho bạn 1 lá số Tử vi do chiêm tinh gia Huỳnh Liên phụ trách. Cần biên rõ ngày, giờ năm tháng sinh. Gửi kèm theo 1 phong bì có cò thơ, đề gửi lá số cho bạn.

ĐI SÂU VÀO THẾ GIỚI VÔ HÌNH MA QUỶ... QUỶ MA

Sưu-khảo của chiêm-tinh-gia HUỲNH-LIÊN (652, Phan-thanh-Giản) Saigon

Súng bắn dao đâm... xác ma vẫn lù lù tiến tới

(Tiếp theo)

Ông nói chỉ phải. Ngay bây giờ chúng ta phải nỗ lực cạnh phòng phục kích con ma ấy. Ông cảnh sát trưởng à. Không hiểu vì sao bỗng nhiên tôi thấy hồi hộp vô cùng. Tôi có linh cảm rằng: Số mệng tôi đang lâm vào cảnh mong manh lắm. Tôi sắp sửa gặp cái con ma quái khát máu kia. Nhưng tôi quyết phải hạ nó cho bằng được, tôi mới nghe, đề rồi sẽ thấy tôi lâm như lời tôi nói.

Dứt lời ông Vang bắt tay ông cảnh sát trưởng ra về với một hộ mật lo âu khác thường.

Ông cảnh sát trưởng phải gọi gượng ngược ông Vang lại nói:

Ông Vang gắng một ít đang tươi bỗng nhiên lại xám lại trông rất kỳ dị. Có phải ông lo lắm không? Nếu ông muốn thì ngay bây giờ tôi cho người theo ông về nhà; để phòng vệ cho ông.

Ông Vang đáp một cách vô cùng chân nản:

— Tôi tin rằng súng đạn không thắng nổi con ma ấy đâu. Nhưng có thể ông cho lính đến tối nay. Các ông nhớ p ực kích ở ngoài đường và trong vườn, đợi khi nào nghe tiếng kêu cứu, hay tiếng súng bắn lên; thì các ông hãy trăn vào tiếp cứu.

Đáp xong, ông Vang lặng lẽ ra xe về nhà.

●

Đêm hôm ấy trời tối đen vì sắp sửa có một cơn mưa bão. Giờ đấp cần cứu kiến trong nhà của ông Vang cần rầm. Cả người đen đầu thì nhau đang lẩn dưới các sức gió lên gua khe cửa, qua mành lưới vào nhà phát thành thanh âm: Hu, hu, như lời rên than ma quái.

Ông Vang đứng im giữa nhà như một pho tượng đá, tay thủ khẩu súng trường nạp đạn sẵn. Mắt lom lom nhìn ra cửa cái một nửa bằng cây, một nửa bằng kính đục rất đẹp. Sầm chớp ngoằn ngoèo ngoài kia hiện lộ qua lớp kiến gỗ nhìn thấy rõ ràng.

Chợt có tiếng chân ai khua trên nền gạch ngoài hiên rằng. Ông Vang quay mình chớp mắt nhìn quanh các cửa sổ, cửa lớn. Một bóng người xô mạnh cửa buồng chạy ra. (Còn nữa)

NÓI LÒNG biết tỏ cùng ai?

do Đặng-thị THANH-PHƯƠNG phụ-trách

Em là nạn nhân của một lời hứa

(Thư hỏi của cô X.L. — Đà Nẵng)

Hơn một năm nay em được thích sinh viên, nhưng em 20 tuổi người sẽ gả em cho L. một thanh niên ở gần nhà.

Theo lời mẹ em kể lại, cha L. vả cha em là chỉ bạn thân khi xưa, năm L. được 5 tuổi và em 2, hai gia đình đã bằng lòng sau này tác thành cho chúng em.

Lời hứa hẹn ấy, sau này khi lớn chúng, cha em đã nhắc lại trước sự có mặt của cha mẹ L. ngày nay thấy em khôn lớn, mà em nhắc lại lời hứa hẹn khi xưa và cầu đến em phải thực hành lời hứa ấy.

Thoát tiên em nhận một cách rất lễ đúng bổn vì em ngồi nhỏ có lẽ không em vì yêu nhau. Lúc bây giờ em thật vui chị, em chưa biết lên tình yêu và cũng chưa có ý nghĩ người chồng sau này phải ra sao. Ngày ấy, em nhận lời một cách dễ dàng như thế là vì em cho rằng một người cao gầy như em (khá sinh) chắc sẽ được L. yêu mến và nếu L. yêu em, dĩ nhiên em sẽ đáp lại tình chàng.

Kể do mẹ em cho phép em được gặp L. lần đầu tiên hôm ấy. Nhưng sau đó em đã thất vọng ngay. Đúng như lời mẹ em nói L. rất bảnh, song L. đã hơn quá mức và dơm mất em, chàng ta có vẻ không được như ý muốn L. chắt phải là nói vì không phải là một thanh niên gây cho phụ nữ lòng yêu đến với mình.

Em thất vọng!

Lần nào cũng thế, ngồi bên nhau, L. luôn luôn lấy tờ báo cũ, giở ra xem lung tung hết chỗ này đến chỗ khác, để mặt em ngồi cạnh. Không nói lấy một L. chưa thấy khác trước, là bao chàng em nhỉ L. nói nhỉ.

Quen nhau ba tháng trời ba chục một lần L. làm em bằng lòng sao tuổi ba ngày ba đêm một nhà tình nghĩ cuối cùng đã gặp nàng.

Cảnh sắt liên được bao đồng và nàng A... Lúc được đến tôn cảm phòng của Hội chưng tỉnh. Tôi đây nàng cho biết tất cả chi tiết về hành không của chồng nàng và cho biết thêm là hàn được đoạt tất cả số tiền mà nàng kiếm được. Kể tôi bao bị bắt ngày, và nàng A... Lúc hiểu nay đang được Hội chăng tiếp bao rồi. Sau đó chúng tôi được biết nàng người đàn đang bị bắt giữ tại Hội chưng tỉnh trong vòng 3 tháng trước khác xử đề chế bị kêu án tù có thời hạn.

Trường hợp II

C. X. Y. — Chàng tới Xóm thấy ở Buenos Aires, tại trung tâm thành cư Do Thái, một cô gái mười tám mươi mốt được giới thiệu khiến tình nhân của bao buồn đi lạc Khi con ở Âu Châu, nàng thường lui tới nhà tên Czernowitz. Hai người yêu nhau, nhưng nàng vẫn nhớ nàng: «Anh tới vừa ở Nữu Ước về cho chúng ta một số tiền để lấy tàu qua đây. Sau đó bà lên nhau đến Bucarest để lập hôn thú.

(con tiếp)

VẤN ĐỀ MAI DÂM TỪ CỔ CHÍ KIM TRÊN THẾ GIỚI

Biên khảo của THANH-CÁC

Nạn mãi dâm tại Á-Căn-Đình

(Tiếp theo)

«Hãy giờ đề đến lúc mà chúng ta phải nên bỏ sự đối đãi quá độ, phải trừng trị một cách nghiêm khắc bọn khốn kiếp lười biếng chỉ sống trên sự tuy lạc của kẻ khác. Tôi cũng không kể khác thác các phụ nữ, đã rằng cố sự đồng ý của họ đi nữa, đều phải chịu các khắt khán tương xứng.»

Tại sao Ba tay và Montevideo, tình trạng cũng không khác mấy. Theo thống kê thì con số các nhà chứa ở các nơi này đã giảm nhiều, nhưng ngược lại các nhà chứa điều lạu lại mọc lên như nấm. Trong báo cáo của Hội đồng chuyên viên thì các thống kê về các nhà chứa có giấy phép ở Rio de Janeiro trong tháng 7 năm 1924 thì có 1683 gái điếm trong và số 696 gái điếm ngoài quốc và 987 gái điếm gốc địa tây. Theo báo cáo Bergen thì tháng 7 năm 1930, có 1866 gái điếm, trong số đó có 456 gái điếm ngoài quốc và 1.410 gái điếm gốc địa tây. Con số này là chỉ tính riêng ở Rio de Janeiro thì không kể đến các tỉnh ở miền Nam và cũng không kể đến số các chiếu đãi viên phòng trà, các «bar» và các hộp đêm v.v...

Sau đây là bản thống kê hộp đêm tính về mặt buôn đĩ lau ngoại quốc đã nhập cảng vào xứ Nam Mỹ:

Trường hợp I:

Cô A.B.L., đến Buenos Aires với chồng mới cưới ở A. Châu. Sau hai tháng hưởng tuần trăng mật không có những bực có phải đã mất đem trong một nhà chứa tại một tỉnh nhỏ. Sau sáu tháng, nàng đã hoàn toàn quên hẳn chồng mình. Nhưng cảnh sát trên thế giới đã biết về tình cảnh khốn nạn của nàng hiện tại. Cha mẹ nàng hiện tiếp xúc với Hội nhưng người Do Thái bảo vệ thiếu nữ và phụ nữ ở Varsovie (thủ đô Ba Lan).

Hôm nay lên một cuộc điều tra có cảnh vào các nơi thực: Nhưng cảnh sát cho biết là người ta đành hoàn thấy lộ nên đã chuyển sang sang nơi khác ngay chiều. Sau nhiều tháng theo dõi thành tra của Hội mới kiếm được nàng ở Buenos Aires. Nàng bị một người khác theo dõi vết gót Kiu đang tìm ra đến nơi. Đã thì người ta cho biết là nàng đang mang nhà thương kể đến nhà thương thì người ta cho biết nàng ra khỏi nhà thương đã ba ngày và không để địa chỉ lại. Người ta phát hiện từ cảnh

TỬ VI hàng ngày

● Chiêm Tinh gia HUỲNH-LIÊN

Thứ Ba 19-5-64 — Ngày 3-4 Â.L

Ngày Tân Dậu khắc Kỷ Mão, Hành Mộc, Sao Cương, Trực Bình
Giờ kết: Sửu, Thìn, Tỵ, Ngọ, Thân, Tuất, Hợi

NAM MẠNG

Tuổi 17 và 29 cố tin xa, đi đem cô chồng tại nơi xa, có cô người đang nói bạn đây. Tuổi 41 có bực mình trong gia đạo nên nhận nhịn cho qua khỏi, Tuổi 53 cần lắm khó lấy lại. Đi xa bất lợi.

Tỉ dô 28 cung việc: Tên ăn nên bình tính, không nên hăm hở lắm sẽ thất hại, tuổi 40 nên cố gắng thu xếp để xác xin cố gắng việc làm ăn có lợi tốt, tuổi 52 sợ bộ bịt tối do quá nhiều giấy.

Tuổi 27 nên lo học hành tương lai tươi sáng, đừng nghe bạn bè cả hại, tuổi 39 việc làm ăn còn thay đổi, rất có lợi chỉ nên lo lắng gì cả tuổi 51 việc xấu đã qua, bạn tuổi 27 nên lo lắng gì cả.

Tuổi 26 gặp ngày Hoả kỵ nên đề đặt lời ăn tiếng nói, không nên đi xa bất lợi, Tuổi 38 đi xa bất lợi, tuổi 50 nên cẩn thận kẻ xấu xa. Tuổi 50 tạm sự cơ lo nghĩ. Tiền bạc còn lỗ lãng là lạng bình con cái.

Tuổi 25 có người thương yêu mình song cũng có kẻ chủ mưu phá hoại nên đề đề phòng. Tuổi 37 tai lo gia đạo vượng phát. Tuổi 49 vụ nghiệp khá vững song cũng có lắng vẻ tình duyên con cái.

Tuổi 24 anh hùng tương tế Hỷ sao Lộc có tin vui hay có tin xa gửi về. Tuổi 36 được qui nhân giúp đỡ về tài chánh Tuổi 48 và 60 cố bớt sáp đơn vị, bạn cần kiên nhẫn.

23 tháng nên đi xa trong ngày, bạn bè không tới Tuổi 53 gặp đạo cố sự bất hiu, Có cơ đau cho chồng xa cả. Tuổi 17 và 59 không nên nghe ai mà thay đổi công việc đang làm bất lợi

Tuổi 22 nhận được thư xa hay có bạn. Tin tình được tại lợi ý: Tuổi 34 nên bạn cố nhiều ý vọng. Có thay đổi trong việc làm ăn chỗ ở, Tuổi 46 và 58 cố tình bạn tới việc gì nên tiền hành ngay đi.

Tuổi 21 nên trao đổi thêm sinh ngữ ký vọng có dịp xuất ngoại. Tuổi 33 cũng đang có nhiều vui mừng Tình cảm được tươi ý. Tuổi 45 và 57 bàn bạc thêm đề đào nhưng không nên cho vay.

Tuổi 20 tính cần bưu, vui chơi có bạn. Tuổi 32 chớ nóng nảy mà sinh ra xung đột với bạn bè. Tuổi 44 và 56 tiền bạc cho bạn. Đề phòng tai nạn xe cộ, máu đặc.

Tuổi 19 và 31 tìm sự vui Được qui thơm giúp đỡ làm ăn có phần tiến triển. Tuổi 43 có cơ tốt đề ăn lớn và nên đi thử một chuyến xa có lợi. Tuổi 55 sự nghiệp khá vững Cố tin vô chăng danh.

Tuổi 18 và 30 làm ăn, chỉ cần phòng mưu nhân rồi cũng qua. Tuổi 42 gia đạo yên vui tính tình lên ra có lợi, Tuổi 54 chớ nên nóng nảy mà có hại. Sẽ có tin vui của con ở xa gửi về.

NỮ MẠNG

Tuổi 17 và 29 có sao Vân Khúc khiến đường công danh có nhiều hy vọng yên vui lo học hành. Tuổi 41 được người giúp đỡ tận tình về việc làm ăn. Tuổi 53 rất lộc vượng gia đình hạnh phúc.

Tuổi 28 lo học hành đừng giao du bừa bãi có bạn chơi thành danh. Tuổi 40 tiền bạc dồi dào Con lo lắng về sức khỏe của con cái Tuổi 52 cho qua tự kiềm vui hay giúp lắm ăn. Tuổi 52 lắm bạc bất đầu khá.

Tuổi 27 tính cần được vui Chiều có tin vui hay gây tự phương xa. Tuổi 39 cố gắng lo lắng gì cả Tuổi 51 nên lo lắng gì cả tuổi 51 việc xấu đã qua, bạn tuổi 27 nên lo lắng gì cả.

Tuổi 26 nên cố sao Hỏa kỵ, Phục binh chiếu bề bạn phải thận trọng, kẻ xe cộ phải thận trọng Tuổi 38 tiền bạc phải lo lắng cẩn thận mất cắp, bao tài, Tuổi 50 không nên bưu hoạn chung nên lắm ăn.

Tuổi 23 tính cần vui vẻ, nên tin tưởng ở đường lại mà cố gắng học hành. Tuổi 37 bất cơn bì cực đến bất lợi, nên tránh để làm ăn Tại lộc vượng. Tuổi 49 công việc khá dễ dàng.

Tuổi 24 sao Hồng Loan nhiều tình cảm vui tươi nhưng tiền bạc cần kiềm. Tuổi 36 có tin vui về tiền bạc, thận trọng sức khỏe, làm ăn có phần đề chịu. Tuổi 48 và 60 cố lắm ăn bất đầu khá quan.

Tuổi 23 gặp nhiều khó khăn về tình cảm. Cần phải thận trọng tuổi 35 và 47 tuổi 35 nên đề đặt lời nói trong lúc giao dịch. Tuổi 47 và 59 có sao Đào Hoa chiếu cui chăng vẻ khéo. Cần phải kém vui.

Tuổi 22 trong lai có nhiều vui mừng gặp đến tính ái sớm. Tuổi 34 nên cẩn thận nghĩ chuyện không đặt mà bỏ dịp may. Tuổi 46 và 58 tiền vậy đang tính Tân Ác có may.

Tuổi 21 những sao vong có tin vui vào buổi chiều. Việc làm có nhiều kết quả tốt Tuổi 33 đang đắc tài hay tự mà phát thái vượng đây. Tuổi 45 và 57 mọi việc may mắn đang cho bạn.

Tuổi 20 tình cảm bưu, vui chơi có bạn. Tuổi 32 chớ nóng nảy mà sinh ra xung đột với bạn bè. Tuổi 44 và 56 tiền bạc cho bạn hay. Đề phòng tai nạn xe cộ, máu đặc.

Tuổi 19 và 31 tìm sự vui Được qui thơm giúp đỡ làm ăn có phần tiến triển. Tuổi 43 có cơ tốt đề ăn lớn và nên đi thử một chuyến xa có lợi. Tuổi 55 sự nghiệp khá vững Cố tin vô chăng danh.

Tuổi 18 và 30 làm ăn, chỉ cần phòng mưu nhân rồi cũng qua. Tuổi 42 gia đạo yên vui tính tình lên ra có lợi, Tuổi 54 chớ nên nóng nảy mà có hại. Sẽ có tin vui của con ở xa gửi về.

ANH NGỮ ĐỌC CHẦM

ĐÀI PHÁT THANH SAIGON HỆ THỐNG B 41 THƯỚC VA 491 THƯỚC, 91G 45 — 99G

«DECLARATION FROM VIETNAM FOR TRANSMISSION ON TUESDAY MAY 12, 1964

Vietnamese workers celebrated Labor Day in meetings at their union headquarters in the capital, with emphasis placed on their resolution to fight to bring peace to their homeland. The workers demand for a share in the management of industry also was discussed.

Other resolutions making the day called for the realization of an independent economy, development of industry and handicrafts, and the elimination of unemployment.

The day also saw the opening of a new labor organization named the Vietnam General Confederation of Free Trade Unions. Mr. Bui Luong is its secretary general. This raises to four the number of major union competitors in the country.

Mr. Luong told some 500 unionists that his organization is determined to build up a «democratic and healthy labor force.» He called on workers in the country to unite and to continually improve their skills in order to protect their material interests and the dignity of labor».

The Vietnam Labor Union Secretary General Nguyen Khanh Van declared that his union was celebrating Labor Day this year under the slogan «Fight for Peace».

He expressed the hope that the Government's labor policy would provide concrete guarantees of a decent life for the workers besides giving them opportunities to develop and to participate in the nation's political, cultural, economic and social life.

«As we now look ahead to the industrialization of our country, we stand for the policy of joint management, at least in state-run enterprises in form in which the government has invested,» Mr. Van said. He claimed that «by if the workers share in the management can they check subcontrol.

and meet and sense of power by individuals who oppress workers.

Mr. Nguyen Gia Khanh of the Labor Ministry called on the workers to keep on fighting not only to better their lot but also for peace. «You must fight until the day the enemy agrees to leave out the country in peace.» he urged.

A representative of the workers then submitted a list of requests to the government from the unions affiliated with the VLU.

Addressing the 600 worker delegates assembled at the Vietnamese Confederation of Workers Union headquarters, Labor Ministry Secretary General Pham Long Nhien said the Re-olutionary Government has a thorough labor policy aimed at making industry more democratic, cleaning up trade unions, and eliminating middlemen who exploit the workers.

The delegates presented about 30 unions affiliated with the VCWU.

Earlier VCWU Chairman Le Dinh Ca had spoken on the objectives of his organization. He was followed by the Vice Chairman, who enumerated proposed reformes which, he claimed, would help bring prosperity to Vietnam and happiness to its people.

Bản dịch ANH NGỮ ĐỌC CHẦM

THỨ BA 12 - 5 - 64

(Bài dịch sát nghĩa để các bạn hiểu ý trong bài và những chữ khó)

KHOÁN 1

Những người công nhân Việt Nam hôm lễ Lao Động trong những buổi họp ở Tổng Liên đoàn của họ ở Thủ Đô, vơi sự nhấn mạnh đến «vững quyết chiến» họ tranh đấu để mang hòa bình lại đất nước của họ. Lời yêu cầu của Công nhân được có phần (a share mặt phần) trong sự điều khiển kỹ nghệ cũng đã được thảo luận.

Những quyết nghị khác định đến ngày lễ kêu gọi sự thực hiện một nền kinh tế độc lập, sự phát triển Kỹ nghệ và tiểu Công nghệ, và sự loại bỏ nạn thất nghiệp.

Ngày lễ cũng thấy sự khánh thành (opening: mở) của một tổ chức lao động mới gọi là Tổng Hiệp đoàn của các nghiệp đoàn tự do Việt Nam. Ông Bùi Lượng là Tổng thư ký. Việc này nâng lên thành bốn tổ raisse nang cao) số những Hiệp đoàn của những nghiệp đoàn quan trọng trong nước.

Ông Lượng nói với 500 nhân viên Nghiệp đoàn rằng tổ chức của ông quyết định xây dựng «Lực lượng lao động dân chủ và lành mạnh». Ông kêu gọi công nhân trong nước đoàn kết và cố gắng luôn luôn các tiến khá năng của mình (skill: sự khéo léo) để bảo vệ quyền lợi vật chất của mình cũng nhân cách của lao động.»

Tổng Thư ký Liên đoàn Lao Động Ông Nguyễn Khánh Văn đã tuyên bố rằng Liên đoàn của ông hôm Lễ Lao Động năm nay dưới khẩu hiệu «Tranh đấu cho Hòa Bình».

Ông bày tỏ hy vọng rằng chánh sách Lao Động của Chánh phủ sẽ cung cấp những bảo đảm cụ thể cho sự sống xứng đáng (decent: đang khinh, phải chăng) cho công nhân ngoài việc (besides: ngoài ra) cho họ những dịp để khai triển và tham dự đời sống chánh trị, văn hóa, kinh tế và xã hội của Quốc gia.

«Vì chúng ta đương trông đ i (to look ahead = to look forward: trông đợi với một sự hân hoan) sự Kỹ nghệ Hóa của xứ sở, chúng ta ủng hộ (to stand for) chánh sách điều khiển chung (joint management policy) ít ra trong những nghiệp đoàn Chánh phủ đã bỏ vốn (in-vested: đầu tư, bỏ vốn) ông Văn nói. Ông quả quyết rằng (to claim: đòi hỏi, quả quyết trong lời nói chỉ khi nào công nhân được phần điều khiển, họ mới có thể ngăn ngừa (to check: ngăn ngừa) sự biến thái (a-tatsformat: biến thái) và lạm quyền (misuse of power: dùng quyền lạm lấy) lo những cá nhân ức hiếp, công nhân (to oppress: ức hiếp).

Ông Nguyễn-gia-Khanh ở bộ Lao động kêu gọi công nhân tiếp tục tranh đấu (to keep on fighting: tiếp tục tranh đấu) không những để cải thiện số phận mình (lot: số phận) mà cũng cho cả Hòa Bình nữa. «Các anh em phải tranh đấu) cho đến ngày kẻ thù phải thoái bộ ra xứ sở (to leave out the country: ra khỏi xứ sở) ông nói ho, hào (to urge: hô hào, thúc đẩy).

Một đại diện Công nhân lúc đó đưa ra đề xét một danh sách những lời thỉnh nguyện cho Chánh phủ do những Liên đoàn có liên hệ với Liên đoàn Lao Động Quốc Gia Nam (VLU) Việt Nam Lao-Động Liên-đoàn.

Nói với 600 đại diện Công nhân tụ họp ở Trụ sở Hiệp đoàn các Nghiệp đoàn Lao-công, Bộ Thư Ký Bộ Lao Động Công Phạm Trọng Nhiên nói Chánh phủ Cách mạng có một chánh sách Lao Động hoàn hảo (thoroughly: đầy đủ) nhằm mục đích làm cho Kỹ nghệ dân chủ hơn, thanh lọc các Liên đoàn, và loại trừ những người trung gian bóc lột Công nhân.

Các đại diện gồm thiệu chừng 30 nghiệp đoàn có liên hệ (affiliated) với Hiệp đoàn các Nghiệp đoàn Lao công VCWU: Vietnamese Conferation of Workers Union) Chủ tịch Hiệp đoàn ngày trước đây ông Lê Đình Cư, đã nói về mục đích (objectives) của tổ chức của ông. Sau ông (he is followed: ông bị theo sau) là Phó Chủ tịch ông nêu kế ra (to enumerate: kể ra) những cải cách đề nghị (proposed reformes) ông quả quyết sẽ giúp cho đem lại thịnh vượng cho Việt Nam và hạnh phúc cho dân tộc.

Các chứng HO:

Ho phong, ho đàm, ho sốt, ho cảm cúm, ho lâu ngày, ho sáng ho nặng nên dùng:

HƯỢT PHẬT PHÒNG LAO THẢO

Do TĂNG NHÀ chế, bán đề mạnh phổi, lành ho.

YÊU TIM ĐAU TIM

Thảo Kinh sự yêu Tim

An Thần Bửu

Trị các chứng tim đập, hồi hộp mê ngủ xay xám chóng mặt. Dùng đề an thần định trí, mau gan đề ngủ.

BÌNH CỦA PHỤ NỮ

Kinh nguyệt bất thường thiếu máu, mệt mỏi đau lưng, bạch đai hư, ít ăn ngủ, nhức mỏi tay chân quá hà dung:

PHỤ NỮ HỒI XUÂN TỐ

BỊNH PHONG THẤP

Đau khớp xương, nhức gân, tê bại, tay chân hay đề mồ hôi tư chi bại hoại dùng:

THẢO LINH SƠN (Di.An.Hòa)

(có đề bán ở các tiệm thuốc Bắc)

Di - an - Hòa

252A, Lê-thánh-Tôn — Saigon

B.Y.T—K.N số 597 ngày 18-12-63

THƯỐC HỌ VÕ-ĐÌNH-ĐẠM

Giải nhiệt, trừ phong, trục đàm, trị các chứng ho nói tắt hơi, ho gà, gầy, Ấm phổi, bổ phổi. 1 lọ 15$

Bách-yên-hoàn VÕ-ĐÌNH-ĐẠM

Lọc huyết, điều kinh, bổ máu, An thần, bổ ngũ tạng. Trị đau lưng. Trị các chứng bàng kinh. 1 hộp 15$

Sản Phụ Ô-KIM-HOÀN VÕ-ĐÌNH-ĐẠM

Dùng cho đàn bà sắm chỗ. Giúp máu chảy đều. Tan đam, trị tê nhức. Bổ huyết, bổ lịch gân xương. Giúp nhiều sức cho con bú. 1 hộp 15$

(Hãy các thuốc Bắc)

K.N. số 681-683-684, ngày 17.1.64

Tổng phát hành: PHƯỚC-LINH

110 bis, Khổng-Tử — Cholon

CÁC CHỨNG BỊNH VỀ TIM

Đau tim, lớn tim yếu tim hồi hộp, đập mạnh, hay gân chóng vàng, mệt, ngất, mất ngủ, đề mồ hôi, hay giựt mình hoảng hốt, thần linh bất an, DÙNG THUỐC

BỔ TIM Tâm-Chí-Bửu LÀ-VĂN-LINH

(Có đề bán ở các tiệm thuốc Bắc) — K.N. số 610 ngày 18-12-63

CÁC CHỨNG HO KHAN, HO CÓ ĐÀM

ho phong cảm tức ngực, ho lâu ngày, ho nặng không được, gầy yếu, mất ngủ, ho vì đàm, ho suyễn, ăn phụ ho đây đưa không dứt, cần trị với

THUỐC Phế-Tạng-Bửu LÀ-VĂN-LINH

(có bán ở các tiệm thuốc Bắc) và 532 Đông-Khánh — Cholon

K.N. số 607 ngày 18-12-63

BỊNH ĐAU PHỔI

MỚI PHÁT: Phác nhiều bụi Cảm gió, Ho phong, Xổ mũi, Nghẹt mũi, Nhảy mũi, Nóng lạnh, Nhức đầu, Đau mình.

NÊN UỐNG NGỪA:

HO XỔ MŨI «Rồng Bay»

Giá mỗi hộp 5$.

Nếu trị không đúng một thuốc để bảo đảm lấy tiền hoàn lại.

Phòng bệnh ho phổi nóng Hoa khoa, Cổ ngứa, Rang ngực, đau ngủ không yên, không sang ngày hôm sau, nên dùng thuốc

HO MẤT PHỔI «Rồng Bay» để trị bịnh

Giá mỗi ve 30$. Có bán khắp nơi và 646 Phan-Thanh-Giản Saigon

K.N. số 665 BYT ngày 17-1-64

AN NINH THỦY (Kim-Sơn)

Thuốc ho trẻ em ho gà ho đàm, ho khò khè trong cổ, ho gà ho gắc ban, chưa đớt ho đêm ho ngày ho ói ngủ không yên, cho uống thuốc AN NINH THỦY hiệu KIM SƠN trẻ em sẽ đời ho, ngủ yên.

Nhà thuốc KIM-SƠN

Nº 24 Đường Hàm-Long — Cholon (KN. Nº 804—BYT—16-4-64)

Tìm việc

— SINH VIÊN, Đại học Khoa học cương chính M.P.C. cựu học sinh Petrus-Ký, đứng đắn nhận hướng dẫn tại nhà, nhất là các lớp thi Đệ nhị và Đệ tứ, học cộng sự với Tư Thục và mọi Toán Lý Hóa và Đệ nhị trở xuống. Xin liên lạc với Nai 64/1A, Cô Giang—Saigon.

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quán Huỳnh Chiếu Đẳng)

TỪ LIÊN CÁCH KHÔNG CHƯƠNG

VÕ HIỆP KỲ TÌNH
của KIM-DUNG
HUYỀN PHONG (dịch thuật)

Số 36 — HỒI THỨ BA

TRANH HÙNG TRÊN ĐỈNH NÚI

— Hay quá ! hay quá ! ý kiến của lão tiền bối thật là quá tuyệt diệu ! Chắc chắn lão tiền bối ra tay trước, Hậu sinh nguyện sẽ cố làm theo để thay ít chút lão tiền bối và các vị đây cười chơi !

Thân Hình Vô Ảnh thở mỉm cười rồi cũng nói ngay :

— Được ! nếu các bạ muốn lão ra tay trước thì lão cũng xin chiều lòng, vậy các bạ hãy coi đây !

Nói rồi, Thân Hình Vô Ảnh liền bít ngay vào lòng ngực một hòn chao khi thật dài, đồng thời vận sức khí rồi bết sức nâng từ phía dưới vận hơi đây tuốt lên phía trên, làm cho phần nhiều người phía dưới và lau tưởng bỗng nhẹ hẳn đi như một vực bong gòn bay ! Phép vận tu là chạp vận khí của Chi Mãn (vận dụng khí lực để phân chia ra thế) rất thính linh lão tiền bối khẽ đưm chao một cái, Thân hình của lão tiền bối liền bay nhẹng phóng lên rồi đáp ngay xuống một cách hoàn đẹp mực ở gần đó trông y hệt như một con bướm lượn ! mặc dù hai chao xua lão tiền bối đã hoàn toàn dẫm lên những chiếc vỏ hoa vậy mà lão Bao vẫn đưng y nguyên, không chút lay động, cũng không bị dẻ lại xuống hoặc rụng một cánh nào. Vừa đặt hai chân đưng ngay trên vỏ hoa xong ! Thân Hình Vô Ảnh liền dơ ngay gành tay phải lên vận hết mười thành công lực và đánh mạnh ngay xuống một đòn ở gần đó một chưởng !

Chỉ kịp nghe đánh « Bùng » một cái ! Chỗ một đất vừa bị chưởng lực của Thân Hình Vô Ảnh đánh xuống liền bị lõm sâu lún ngay xuống có đến gần mười thước !

Cái bụi bay lên tung tóe mù mịt cả một vùng ! Chỗ một đất phía trên nơi bị chưởng lực của lão tiền bối đánh xuống cùng vô tung cộng xa, đường kính có đến hai thước, cả một đám cỏ xanh mướt ở xung quanh đó cũng bị ảnh hưởng lây và cũng bị bắn văng ra như vừa bị cả một đàn bò húc, xô, rất gì chả đúng lắm !

Tuệ Mai và anh em họ Vi đứng gần đó thấy vậy thì cùng giật mình đến ngẩn người ra, hy không ngờ chưởng lực của sư phụ mình lại ghê gớm đến như thế, và từ trước đến nay, họ cũ tao gư được sư phụ biểu diễn cho xem một lần nào như vậy đâu ! Thế là, Tuệ Mai lắc anh em họ Vi cùng vỗ tay ho hét rầm rầm để khen ngợi !

Cả Cao thiết Tỉ cũng vỗ tay liên hồi và lên tiếng khen nức nở :

— Trời ! Vô công của lão tiền bối cao siêu như vậy thì hậu sinh xanh làm sao cho nổi ? hôm nay bị làm xấu mặt thôi !

Họ Cao nói rồi lại vụt đầu lẻ lưỡi như có bộ sự hãi lắm vậy !

Thân Hình Vô Ảnh thấy gã lão vậy thì tỏ vẻ bực mình nói :

— Lão phu đã ra tay trước rồi đó, vậy mong các bạ hãy ra tay ngay đi xem sao để chúng ta còn đấu rồi nhau việc thu hai chứ ! trong cũng đã khá trưa rồi đó !

Cao thiết Thạch lắc đầu nói :

— Hậu sinh thật không ngờ hôm nay lại bị lão tiền đánh đã vuốt râu hùm ! Nhưng bây giờ đã lỡ rồi, thôi thì hậu sinh cũng xin đành cố tự bưu xấu mình một lần vậy.

Nói rồi, họ Cao liền thong dung bước ra trước mặt khom khom đặt, không thấy họ Cao bỉ bơi vận khí gì hết cả, chỉ thấy chàng ta quát lớn :

— Lão tiền bối hãy coi đây !

Rồi họ Cao liền dơ đông chân và bước từng bước một thật nhẹ nhàng đặt ra trên nhóng vỏ hoa ! Ly lung thay, mặc dù họ Cao bước chân ra như vậy và đã đặt cả hai bàn chân lên những vỏ hoa rất mỏ khom khom đặt nọ vẫn không chút lay động và cũng không bị dẻ rụng một một cánh hoa nào, mặc dù có mấy bông nở đã khá to !

Họ Cao bước cả hai chân đưng lên trên khom hoa rồi liền khẽ dơ cao cánh tay trái lên và ấn khẽ xuống một đám ở gần đó mấy cái nhưng thấy phép pháp tối quyền đã tuyệt vậy ! Chả thấy gây lên ! tiếng đùng nào cả ! Mà vùng chỗ thấy có một luồng gió hoặc một đám bụi bay đông một chút gì, chỉ hơn khác một điều là chỗ có nơi vừa bị họ Cao ấn tay xuống bỗng chay xam đen cả lại một vùng khá rộng, nhưng mặt đất vẫn không hề bị dành lún đi một phân nào !

Họ Cao ra tay xong, liền lại thong thình bước xuống một đất nở nói :

— Thật là mất cỏ. Hậu bối thật chưa lên nổi cam thấy bị bao nhiêu lần nay !

(Còn nữa)

TÌNH NGƯỜI KHÔNG PHẢI THÚ

Số 95 — *Truyện dài tình cảm*

★ của SI-IRUNG

CHƯƠNG IV

— Tôi cũng không ngờ tôi còn sống sót ! Trời Phật đã sanh tôi ra một lần thứ hai Hùng à !

Hùng không cầm được lòng. Chàng khác theo Long-Chàng chỗi hai tay ngang qua người Long, đầu gục xuống, từng giọt nước mắt của chàng rơi xuống áo ngực Long. Tâm hồn chàng hiện giờ đang bị sự trở về quá đột ngột của Long vây hãm và xét chặt lại dần dần. Chàng không phân ứng, chống trả lại ; chàng cứ để mặc cho lòng mình trôi theo giòng thác lũ tình cảm được khơi tung bởi một thứ tình cảm khác chân thành, tha thiết hơn. Hồng dung chàng cảm thấy lòng ngực mình nặng trĩu như đeo đá, cổ họng mình ứ nghẹn như bị dồn ép đắng cay. Chàng cảm lặng, ngồi yên như pho tượng đá.

Long lặp lại câu hỏi của mình lúc nãy :

— Vợ con tôi ra sao hả anh ? Ngọc và Mẫu bây giờ chắc đã lớn lắm rồi phải không anh ?

Nụ cười đầy hy vọng nở trên vành môi khô nứt của chàng. Hùng gật đầu đáp ;

— Hai chầu đã vào trường Pháp học rồi anh à !

Long ngồi nhổm dậy, trố mắt ngạc nhiên nhìn Hùng đăm đăm. Chàng cao giọng hỏi :

— Vào học trường Tây ? Làm sao vào đó học cho nổi hả anh ? Thầy...!

Hùng lúng túng không biết phải trả lời làm sao cho suông mà không để cho Long khám phá ra được sự nói dối của mình. Chàng định nói là chính mình đã giúp đỡ Thủy và đưa bé Ngọc, bé Mẫn vào học trường Tây nhưng chàng không thể đối gạt Long một cách trắng trợn như thế được vì hiện giờ trong chàng không thể bào đảm cho lời nói của chàng. Hùng lại nghĩ đến Lê Công Chàng muốn cho Long biết là chính Lê Công đã trực tiếp giúp đỡ gia đình, vợ con của Long. Nhưng chàng nghĩ lại thấy sự nói thật của mình có thể làm cho Long sanh nghĩ rồ ghen tương, đau khổ. Chàng thà nếu Lê Công và Thủy không yêu thương nhau và không đặt thành vấn đề cưới hỏi nhau thì Hùng còn có thể nói trắng sự giúp đỡ tận tình của Lê Công mà không bị cái ấn tượng của sự tan vỡ một gia đình ám ảnh, chỉ phải vẽ ray rứt cái lòng.

Bây giờ Hùng thương mến Long hơn thuở hai người còn ở trong bung và lúc Long chưa gặp tai nạn đắm tàu thảm khốc. Hùng không nỡ tiết lộ cho Long biết một mảy may sự thật giữa lúc này. Chàng phải cố dấu Long sự thật bi thảm ấy được ngày nào hay ngày nấy.

Hùng kịp nghĩ ra một lối thoát cho mình. Chàng trầm giọng đáp :

— Ai cũng tưởng là anh chết thực sự rồi nên hàng bao kẻ đến cho chị Thủy số bạc để một trăm ngàn đồng. Nhờ đó mà chị Thủy có phương tiện đem hai chầu vào học trường Tây.

Long gục gặt đầu mỉm cười tỏ vẻ thích chí, chàng khỏi hai.

— Đó quả hả ! Được một vài lần mất tích mà không chết như vầy tôi kiếm tiền cho vợ tôi bộn bộn đó anh Hùng ơi ! Lâu đâm tàu trước, tại tôi mê vẻ sớm quá nên hụt "bắt" được một số bạc. Thật uổng quá !

Hùng cười theo cho Long vui chớ còn chàng buồn thấm thía trong lòng. Long vội tay lấy chai nước đưa vào miệng « tu » một hớt. Chàng thở khè một cái, đưa tay áo quẹt ngang miệng, đoạn cất tiếng hỏi :

— Thủy bây giờ có khá hơn xưa không anh ? Bây giờ gặp tôi chắc « cô » ấy không nhìn ra tôi quá !

Hùng cảng thấy lúng túng hơn nữa. Chàng ấp úng đáp :

— Chị Thủy... vẫn vậy thôi. Có lẽ bây giờ chị ấy còn sút hơn xưa nữa...vì thương nhớ...anh.

Long cúi mặt xuống ; trong đôi mắt chàng loang loáng ánh nước mắt. Chàng lắc đầu nói lẩm thầm :

— Tội nghiệp Thủy quá ! Lấy tôi, Thủy chịu lau khổ đủ lắm phen rồi !

Hùng ngỏ sang chỗ khác để khỏi phải xúc cảm vì cảu buồn thấm thía của Long. Chàng khẽ tắm vẻ vùng và mỗi lần Long nói ra một câu tin yêu vào gia đình, vợ con mình, chàng nghe tim chàng đau nhói.

Bỗng, Long ngước lên nhìn đăm đăm vào mặt Hùng, ngạc nhiên hỏi :

— Vừa rồi, anh nói... «cô thế» là nghĩa làm sao vậy ? Tại sao lại cô ?

Hùng cười đáp :

— À ! tại vì lão lẩm rồi, tôi bận công việc làm ăn nên không thường sang nhà anh chơi thành ra tôi không được biết rõ hiện giờ chị Thủy có còn... được như xưa không ?

— Công việc làm ăn gì ? Anh còn giúp việc cho anh Lê Công chớ ?

— Không ! Tôi đã nghỉ làm cho anh ấy từ một năm nay rồi.

Long ngạc nhiên hỏi ;

— Tại sao vậy ? Hại người đã có chuyện gì xích mích với nhau ?

(Còn nữa)

CÁNH HỒNG MÁU

TRÌNH THÁM - VÕ HIỆP

Truyện dài MINH GIANG

Số 61

CHƯƠNG VIII

Ngày hẹn của Cánh Hồng Máu

Chỉ độ một lát sau tất cả mọi người đã được ông Phụng Kỳ và Thanh tra Lê Phong cho lập hợp vào một căn phòng lớn. Họ cũng xì xào bàn tán rất nhau không hiểu có chuyện gì mà họ lại thình linh bị quản thúc như vậy. Vừa lúc đó, Hùng Minh và ông Thanh tra Lê Phong bước vào phòng. Vừa vào đến nơi, Hùng Minh liền đảo mắt nhìn khắp mọi người xung quanh một lượt rồi thình linh chàng rút súng ra chĩa thẳng về phía họ và đồng đạc nói :

— *Trong đám các anh hiện đang có một tay đầy. Tôi biết chắc chắn có nhân viên của đảng Cánh Hồng Máu trà trộn vào và kể đã đã bị lộ tông tích, vậy xin kẻ nào đã nếu biết điều thì hãy bước ra khỏi đám đông ngay lập tức, sẽ được chúng tôi khoan hồng ; bằng không thì chớ có trách chúng tôi sau quá độc ác !*

Bầu không khí đột nhiên trở nên ngột ngạt và nặng nề sau câu nói đó của Hùng Minh. Mọi người cũng im lặng nín thở nhìn nhau như có vẻ xét lẫn nhau ai ai cũng có cảm tưởng như mình đang đứng bên cạnh nhân viên của đảng Cánh Hồng Máu trà hình và nhất là không một kẻ nào dám có những cử chỉ khác lạ vì chỉ sợ mình sẽ bị nghi oan thì thật là nguy !

Vẻ phân ứng Thanh tra Lê Phong ông cũng lộ vẻ bỡ ngỡ cả ngoác nhiên đó cũng. Ông nhìn Hùng Minh như có ý dò hỏi chàng đang tình làm gì. Nhưng Hùng Minh vẫn thản nhiên như không chàng cất cao mũi súng rồi cất tiếng sang sảng tiếp :

— *Tôi đã nói, kẻ nào đó, nếu biết điều thì hãy lặa tức bước ra ngay đi và đứng để cho tôi phải ra tay. Nếu không thì nguy lắm đó !*

Hùng Minh quét ánh lạnh một chút chàng đảo mắt nhìn từng kẻ mặt như sợi mai rồi thản nhiên tiếp :

— *Tôi ra thời hạn cho các người ít phút để được tự do suy nghĩ. Vậy, nếu tôi đếm đến tiếng thứ mười mà vẫn không chịu xuất đầu lộ diện thì tôi buộc lòng phải nổ súng để hạ những kẻ đó đây nhé !*

Nói rồi, chàng bắt đầu cất cao giọng đếm :

— *Một, hai, ba, bốn...*

Khi Hùng Minh vừa đếm tới tiếng thứ chín thì thình linh từ trong đám đông, một gã thanh niên đứng ngay ở hàng đầu vụt cho tay vào túi quần thật nhanh ! Hùng Minh vừa để ý liếc mắt tới là lên nọ đã vụt rút súng ra ! Nhưng hắn chưa kịp cất mũi súng lên thì Hùng Minh đã nổ súng trước rồi :

— *Đoàng !*

Hùng Minh vừa nổ súng là khẩu súng ở trên tay tên nọ bị bắn văng ra xa liền ! tai bắn súng của Hùng Minh thật là tài tình và lanh lẹ làm sao khiến cho Thanh tra Lê Phong đứng ở bên cạnh chàng cũng phải thầm khâm phục ! Khi Hùng Minh vừa bắn văng súng của tên kia chàng liền bước tới một bước và quát to :

— *Tên khốn ! muốn sống thì đơ tay lên kẻo mất mạng ngay bây giờ !*

Tên nọ đành lưu lưu bước ra, nhưng hắn vừa bước tới được mấy bước thì thình linh :

— *Đoàng ! Đoàng !*

Hai phát súng nổ liền đo một kẻ đứng nấp tử phía sau đám đông bắn ra làm văng khẩu súng ở trên tay của Hùng Minh làm chàng hoảng hồt vội lùi ngay lại. Ông Thanh tra Lê Phong thấy nguy cũng vội rút súng ra, nhưng ông vừa rút súng ra thì kẻ nọ đã nổ súng làm văng luôn khẩu súng của ông ! mọi người cũng vào đông thời tên nọ ở giữa đám đông đã nổ súng về phía Hùng Minh cũng vội nhảy ra cửa để lẩu thoát theo đồng bọn !

Nhưng Hùng Minh đời nào để cho chúng lẩu thoát được một cách dễ dàng như vậy. Chúng vừa thoát ra của là chàng cũng đã phóng mình đuổi theo ngay !

Đồng thời ông Thanh tra Lê Phong cũng chạy theo để giúp chàng.

Hùng Minh vừa đuổi theo vừa quát lớn :

— *Đứng lại ! Đứng lại kẻo mất mạng bây giờ !*

Nhưng để mặc cho Hùng Minh nói, hai tên cướp vẫn chạy thật nhanh ra phía cửa, vừa lúc đó thình linh Ngọc Long từ ở trong một căn phòng gần đó, mở cửa bước ra. Hùng Minh vội kêu lên :

— *Ngọc Long, chặn chúng lại !*

(Còn nữa)

NHỰT-KÝ ANNE FRANK

(Tiếp Theo trang 2)

Mẹ tên sẽ khi thấy rằng tình thương thật sự biến mất giữa Mẹ con, cũng như mình đã tưởng tượng sẽ mà chịu đựng mấy khó khăn lẫn lộn lẽ cùng rất đối với mình. Mẹ đã khóc rất lâu và thức suốt đêm ấy. Ba cũng không ngủ ngồng đến mình nữa. Mất thì Ba chỉn mình đọc trong mắt Ba ? nghĩ : « Sao mà con có thể ác như thế được ! Sao con đám gây bao nhiêu phiền não cho Mẹ con ?

Và Ba, Mẹ cho mình xin lỗi, nhưng mình không thể xin lỗi trong trường hợp như vậy được. Bởi vì trước, sau sớm, muộn gì mình phải nói lên sự thật đó. Mẹ sẽ phải nhìn nhận, mình không thể giả vờ, bởi vì mình không quan tâm đến nước mắt của Mẹ và rất nhẫn trách mẹ của Ba. Chỉ tội nghiệp cho Mẹ là phải nhìn nhận trước mặt mình.

Riêng mình, mình khởi định làm thình lình lung, mình không bao giờ lui bước trước sự thật dù thế nào đi nữa, thà nào rồi cũng phải nói ra càng để lâu lại càng chối tai khó chịu thêm.

Bạn của Kitty

ANNE.

(Còn nữa)

Ngàn năm BIA MIỆNG

QUY-CHẾ HÀNH NGHỀ BÁO CHÍ

Cấp người báo các nhà làm báo,
Chỉ quen nghề, nói lào ăn thiên,
Cho nên, các vị cấp trên,
Đặt ra quy chế, để quen hành nghề.
Dù chết đói, không kể họ giả,
Chẳng thèm đã, như ả hàng la,
Bà gió, mãn nguyệt khai hoa,
Trái nan, mấy phát, Trường Tôn, tịch thu
Anh thầu khoán, chiết trù, tăng thế,
Nghiệp làm cần, tính kỹ, tăng trương,
Quy vuông, tăng mực, tăng hàng,
Coi chừng tiêu thuyết là trang thì đầu.
Thiếu kiện sách, thà thầu cần nghề,
Nhân bà con, quy chế, nhập tâm,
Kêu rất, mặt lo, hai lâm,
Hội Đồng Kiểm Nhận, có nhận gật gao.
Lọt kết lọt, xé rào họ giả,
Như cá hàng bán cá, buôn tôm,
Gặp khi dịch tả, chúa ôn,
Anh sở châu tả, anh buồn (oa cóng)
« Con ông Cụ » « cộp rằng » báo chí,
Cách trừ gian, cai thế mà tính,
Cần đâu, cất chuyện bất bình,
Lang cần, một sự, tài tình, quá ta !!!

ANH HỐT RÁC

THUỐC CHỮA BAO-TỬ BỨC QUỐC

Ulgastrin

HIỆU CON RẮN

Trị các chứng

- Đau dạ dày, ăn không tiêu, ợ chua
- Đầy hơi, sình bụng, đau bao tử
- Sưng loét bao tử

K.N. Số 10 B.Y.T/QCDP...

Bồ phế dược

—O—

Thứ thuốc ho nước trừ đàm tính điều, mới ho cảm, ho gió, ho đờm, ho suyễn, ho nóng ngực, ho tức hơi hụ I chốc ! chắc, hòng sang ho, ho ngày ho đêm, hoặc ngứa cổ mà ho, hay là ho có đờm, lớn chậc máu cung người có tuổi xanh ho, ho có đàm xanh, đàm trắng' uống thuốc

Bồ phế dược (nhãn kỹ an)

Nhà Thuốc NHƠN HÒA

310 đường Phùng Hưng (Cholon)

Lý Nam Cô bán khắp các tiệm Thuốc Bắc.

K.N. Số 812 — B.Y.T.—16.4.1964

Phụ-nữ Hồng-nguyệt-Tố

(NHÃN HIỆU 666)

Thứ thuốc bổ huyết của phụ nữ, lọc máu điều kinh, huyết bạch, bạch đái, đau tử cung, đau giây chằng, đau bụng ngầm gần đến kỳ kinh nguyệt, mệt mỏi đau lưng nhức xương, chóng mặt nhức đầu, bắn thân, nhau rắc, tiểu tụy, sước da vàng mất đi yếu, ăn gù không được, đại tiện bón bọc, đường kinh bết sớm, người đã dưới hồi hộp ăn ngủ không ngon, phụ nữ thiếu máu, hay xanh ra nhiều chứng bịnh, trên đây uống thuốc này vài ba hộp thấy khỉ sắc hồng hào.

Nhà thuốc THIÊN THI — Đại Dược Phòng HUỲNH . CẦM

Nº 15, Đường Phan-huy-Chot — Cholon.

(Có bán khắp các tiệm thuốc Bắc)

K.N. số 807 — B.Y.T. 16-4-64

Nóng lạnh, cảm, cúm, đau nhức

ANTIGRIPPAUX

KN 49/BYT-QCDP 1-5-63

VITAMINE B1

BÚA BỔ ĐẦU NGƯỜI

NHÃN HIỆU CHỨNG TÒA

CÔ BÁN TẠI NHÀ THUỐC TÂY

507-BYT-QCDP 29-10-63

quán-huyện QUÂN-HÙNG

Số 95 — HỒI THỨ XI

Đoạt-hồn-Kỳ kẻ là bí-mật...! Chung-ly-Triết càng thêm bí-mật...!

Nam Bút Gia cát Dật công nhiên thách thức Tiêu Dao Chung ly Triết so tài hơn kém. Sự tình diễn ra một cách không ngờ, khiến Đàm bạch Thủy và Tư không Diệu hết sức kinh hãi, luôn luôn đưa mắt hỏi ý nhau ! Thiên Si và Khả Linh, từ trước vẫn đặc biệt chú ý đến Chung ly Triết là con người bí mật khó hiểu, chưa hề nói ra nửa lời từ nay đến giờ.. Mọi người đều hồi hộp, hết sức để ý đến động tác của ông ta, không biết sẽ ra tay đối phó cách nào với « giọt mực » của Nam Bút đương hay vào tới.

Thật không ai có thể ngờ rằng Chung ly Triết vẫn ngồi yên, hình như không có một việc gì xảy ra cả. Chỉ thấy Đoạt hồn Kỳ đứng gần ông ta, ra vẻ ức tối không nhịn được, lớn tiếng quát lên rằng :

— Gia cát bán tiên kia ! Chớ nghĩ rằng với chút tài năng ấy có thể đấu nổi với Chung ly lão nhân ! «Kinh thần bút» với «Khâm ly khí công» ấy có gì là đáng kể... Đoạt hồn Kỳ hằng lòng tiếp người vài đòn, để kết thúc cuộc tranh hùng chưa phân cao thấp từ hai mươi năm trước tiên Kim phong đảo...

Một mặt nói vậy, một mặt Đoạt hồn Kỳ phất mạnh lanh buốt phất ra, đánh bật giọt mực kia trở lại, toé ra thành một trận mưa mực !

Chỉ thấy Gia cát Dật cười «phì» một tiếng trong khi Đoạt hồn Kỳ là áo đen phất lên, người đã bay vọt tới cách Gia cát Dật độ tám thước rồi tự phía trong vụt áo rút cây gậy Phong ma đồng ra.

Tiêu dao lão nhân hình như vì công phu «nén tức giận» khá cao, cho nên trước cái thình lình gay go ấy vẫn giữ thần-thái như thường, tựa lưng vào một khối đá lớn sẽ mỉm cười nhìn xem mọi việc biến chuyển.

Tư không Diệu, vì nằm xưa đã nếm mùi cây « Kinh thần Bút » nên biết rằng lợi hại, sự rằng lớ ra Đoạt hồn Kỳ bị hại thì việc tổ chức « Tân Cao khôn » sẽ hỏng hết, nên vội vã chạy tới bên Chung ly Triết, sẽ hỏi :

— Chung Ly huynh ! Cây « Kinh thần bút » của Gia cát Dật không thể coi thường được ! Đoạt hồn Kỳ...!?

Chung ly Triết sẽ nhấp nháy mắt cười mà rằng :

— Chớ ngại ! Đoạt hồn Kỳ với Nam Bút không ra tay lúc này đâu ! Huống chi lão Thiên Si đã tính tu mười năm trời trên A nhĩ Kim sơn với cuốn « Võ tự chân kinh » của Đạt Ma, thì công lực còn phần lợi hại hơn cả Nam Bút...!

Thầy Tiêu dao nói rằng Tây đạo còn hơn cả Nam bút Tư không Diệu chưa lấy làm tin. Lúc đó thầy Đoạt hồn Kỳ vừa lấy cái cầu có Phong ma đồng ra, là có cố đầu hiện-sau người» chưa thấy cột lên, thì Khả Linh đã chạy tới bên Gia cát Dật, cười và nói :

— Xin lão tiên bối lưu ý chuẩn bị đầu với lão quái Chung Ly, để Đoạt hồn kỳ đấy, chẩu có chút việc phải thanh toán với ông ta !

Nam bút lắc đầu nói :

— Chẩu không nên quá ư cường ngạo ! Đoạt hồn Kỳ không như Đàm Bạch Thủy đâu ! Chớ có trêu vào !

Thiên si biết rằng Khả Linh có ý đem hai đường «Oan chim đấy biển» và «hận chất đầu tim» ra thí nghiệm để phân biệt Đoạt hồn Kỳ «thật» và «giả», bèn cười nói :

— Nam bút nhân huynh ! Xin đề mặc nó muốn làm gì thì làm. Thằng quỉ con này, trết mặt nó lớn gấp đôi người thường. Nếu nó chưa bị một vố thì nó vẫn coi trời bằng vung mà !

Thầy Thiên si nói vậy, biết là bên trong có tình ý gì khác đây. Nam bút gật đầu, lui về đứng bên Thiên si.

Tâm lý Đoạt hồn Kỳ vẫn e gờm Nam bút. Sở dĩ phải ra mặt là vì nạn bất đắc dĩ, Nay thấy Nam bút rút lui rồi thì trong lòng như nhẹ được gánh nặng đi, bèn nhìn Khả Linh lạnh lùng hỏi :

— Mi nghĩ rằng cây Vấn xương bút của mi có thể đối phó được ngọn cờ của ta chăng ?

Khả Linh vênh mặt lên, nói :

— Người chớ ngông cuồng ! Hiện giờ công lực của ta chưa đủ để chơi nhau với cây cờ của ngươi, — nhưng một ngày khác, ta quyết chế ra một cây cờ để chơi nhau với ngươi. Giờ đây, ngươi có giỏi chơi nhau tay không với ta,

Trong vòng 4 năm chục hiệp, ta cam đoan rằng có thể lột mặt nạ ngươi là « giả hiệu » hay là « chính cống » !

Đoạt hồn Kỳ ngửa mặt lên trời cười ngất mà rằng :

— Ta biết lắm mà ! Hiện có kẻ không biết liêm sỉ là gì, dám giả mạo nhãn hiệu của ta ! Với năm chục hiệp mà phân biệt được « chân » với « giả » ? — lời cả quyết của mi quả thực là quá thơ ngây !

Tới đây, Đoạt hồn Kỳ quay về phía Nam Bút và Tây đạo, nói tiếp :

— Cuộc hội họp ở Tiêu Thiên trì bữa nay, nguyên là đã có định ước với Tạ thanh Dương rằng nếu ta thắng ông ta thì ông ta nhường thắng nhỏ này làm đồ đệ ta ; nếu như ông ta thắng thì Đoạt hồn Kỳ tính nguyện dập đầu chết ở Lư Sơn này. Ngoài ra ta cũng cần tranh toàn cho xong mối hận cừu giữa ta với thằng chó chết Thường tử Xuyên. Tiếc vì vai chính không có bữa nay, nên cuộc họp nay không đúng với ý nghĩa danh dự nữa.

(Còn nữa)

PHONG NGỨA

Ghẻ chốc, lở lói, gãi tới đâu
ăn lan tới đó
Không phải thoa phết sơ sài
ngoài da, mà hết, uống

GIẢI PHONG
SÁT ĐỘC HOÀN

ÔNG TIÊN

30 năm sáng lập

HỎI CÁC TIỆM THUỐC HOA VIỆT
SAIGON 228, LÊ-THÁNH-TÔN
NHÀ THUỐC ÔNG TIÊN P.L. CHOLON
K.N. B.Y.T. SỐ 518 — 20-11-63

ĐỌC VÀ CỔ ĐỘNG

| THỜI LUẬN

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quán Huỳnh Chiếu Đẳng)

THỜI LUẬN

THÔNG-TIN BÌNH-LUẬN VÀ KIẾN-THIẾT

tiếp theo 7 trang 1

ra cho ông : ông phải chọn một trong hai đường sau đây : một là ông phải đứng về phía Ngô để kỳ họp sắc loại bỏ những thế lực Bắc Kinh mà chống lại hợp tác ấy. Ông đã miễn cưỡng phải chọn con đường thứ hai, và do đó Ngô Sở đã chấm dứt gần hết viện trợ Hoa Bắc Việt. Quyết định sau đó làm cho phe thân Trung Hoa ở Bắc Việt trở nên khiếu khích thêm.

Thông chấp sáng ngày sự xung đột giữa Nga và phe Trung cộng là quyết định một buổi họp sau chót của Đảng chấp hành Trung ương đảng Lao Động Phi thân Bắc Kinh đã làm chủ tịch thế trong đó họp suy. Và xuất biểu họp, ông chủ tịch Lê Duẩn, sau đó một [illegible] đã tỏ ý [illegible] Nga. Ông Hồ đã làm đại [illegible] Nga, và ông Hồ đã [illegible] Nga. Ông Hồ đã [illegible] Nga. Ông Hồ đã [illegible] Nga.